



**AHK**

Deutsch-Portugiesische  
Industrie- und Handelskammer  
Câmara de Comércio e Indústria  
Luso-Alemã

# Recht & Steuern

Newsletter

Sonderausgabe | 2024

**Abreu:**  
advogados

ANTAS  
DA CUNHA  
E CIJA

**Sönke  
Friedl**

**JPAB** | José Pedro  
AGUIAR-BRANCO  
Advogados

**JPC**  
J. PEREIRA DA CRUZ  
1949

**MLL-ADVOGADOS**  
Marco Lacombes Leitão

**M L** **MORAIS LEITÃO**  
GALVÃO TELES, SOARES DA SILVA  
& ASSOCIADOS

**PL  
MJ** Transformative  
Legal Experts

**VEIGA**  
RECHTSANWALTSKANZLEI

**vpsm&associados**  
Sociedade de Advogados, R.L.

YOLANDA BUSSE  
OEHEN MENDES  
& ASSOCIADOS





**AHK**

Deutsch-Portugiesische  
Industrie- und Handelskammer  
Câmara de Comércio e Indústria  
Luso-Alemã



**2024**

# annual partner

## diamond



**mainvision**  
YOUR EVENT PARTNER

**SIEMENS**



**S+**

SCHMITT+SOHN  
ELEVADORES

## platinum



ALBUQUERQUE & ALMEIDA  
LAWYERS



GROZ-BECKERT®



**GARCIA GARCIA**  
DESIGN & BUILD

## gold



**MERCK**

**WÜRTH**

**DB SCHENKER**



**SIVA**  
member of  
PORSCHE HOLDING

**COMMERZBANK**



**FRESENIUS  
KABI**

**Boehringer  
Ingelheim**

**SAP**

## silver



**BOSCH**  
Tecnologia para a vida

**Lufthansa LGSP**  
Lufthansa Ground Services Portugal

**Deutsche Bank**

**FUCHS**

**PLM**

**Footprint Consulting**  
YOU COMPARE. WE CERTIFY.

**SEW  
EURODRIVE**

**Mercedes-Benz .iO**

**MERKUR**

**KIRCHHOFF  
AUTOMOTIVE**

**Job Impulse**

**M. MORAIS LEITÃO  
GALVÃO YELLES, SOARES DA SILVA  
& ASSOCIADOS**

**BDO**

**BÖLLINGHAUS  
STEEL**

**TeamViewer**



**prezero**

**BASF**  
We create chemistry

**SCHUNK**

Supported by:  
Federal Ministry  
for Economic Affairs  
and Climate Action

on the basis of a decision  
by the German Bundestag

[www.ccila-portugal.com](http://www.ccila-portugal.com)

# INHALTSVERZEICHNIS

---

- 4 | **Portugal:** Abreu Advogados
  
  - 5 | **Portugal:** Antas da Cunha ECIJA, SL
  
  - 6 | **Deutschland:** Sönke Friedl
  
  - 7 | **Portugal:** José Pedro Aguiar-Branco Advogados (JPAB)
  
  - 8 | **Portugal:** J. Pereira da Cruz
  
  - 9 | **Portugal:** MLL Advogados
  
  - 10 | **Portugal:** Morais Leitão
  
  - 11 | **Portugal:** PLMJ
  
  - 12 | **Deutschland:** Veiga Rechtsanwaltskanzlei
  
  - 13 | **Portugal:** VPSM Sociedade de Advogados
  
  - 14 | **Portugal:** YBOM ADVOGADOS
-

# ABREU ADVOGADOS

## Portugal

Abreu Advogados ist eine der vier größten unabhängigen Anwaltskanzleien mit über 30 Jahren Erfahrung auf dem portugiesischen Markt und berät in den Sektoren und Branchen der Zukunft. Als Full-Service-Kanzlei wird Abreu von The Lawyer European 100 als sechstschnellste Kanzlei in Europa mit einem Wachstum von 66 % in 5 Jahren anerkannt.

Mit Büros in Lissabon, Porto und Funchal verfügt sie über ein Team von mehr als 250 Anwälten und mehr als 340 Fachleuten, die mit den renommiertesten internationalen Anwaltskanzleien an grenzüberschreitenden Projekten arbeiten.

Als Full-Service-Anwaltskanzlei erschließt Abreu Advogados für seine Mandanten dauernd kontinuierlich strategische Lösungen? in Schlüsselbereichen wie Corporate und M&A, Steuern, Rechtsstreitigkeiten und Wettbewerbsrecht. Abreu Advogados investiert in multidisziplinäre, grenzenlose Teams, die immer komplexere Transaktionen abwickeln und dabei Barrieren und etablierte Modelle überwinden, indem sie einen geschäftsorientierten Ansatz und kosteneffiziente Lösungen präsentieren und die Bedürfnisse ihrer Mandanten vorhersehen.

Sowohl in Portugal als auch International beauftragen Mandanten Abreu mit der Beratung bei internationalen Transaktionen in portugiesischsprachigen afrikanischen Ländern, insbesondere in Angola und Mosambik.

Abreu verfügt über elf internationale Desks, die in Partnerschaft oder in Bürogemeinschaft mit den renommiertesten lokalen Anwaltskanzleien arbeiten. Die multidisziplinären Teams erbringen Beratungsleistungen in Deutschland, Angola, Brasilien, Kap Verde, China, Guinea-Bissau, Spanien, Frankreich, Italien, Mosambik und Osttimor.

Als Reaktion auf das wachsende Interesse deutschsprachiger Bürger und Unternehmen in Portugal zu investieren oder sich dort niederzulassen, sowie auf die steigende Nachfrage nationaler Investoren nach deutschsprachigen Märkten, bietet das Team des Abreu German Desk täglich eine Reihe spezialisierter Dienstleistungen an, die vollständig in deutscher Sprache abgefasst und auf die Bedürfnisse jedes einzelnen Kunden zugeschnitten sind und ihn in jeder Phase des Markteintritts und der Investition in diese Märkte begleiten.

Der German Desk von Abreu bietet ein umfassendes Angebot an Rechtsberatung in den Bereichen NHR, Nachhaltigkeit, Arbeitsrecht, Steuern, Immobilien, Unternehmen und M&A. Ein multidisziplinäres Team, das sich Ihren Herausforderungen stellt und über umfangreiche Erfahrung verfügt, insbesondere in den Bereichen Unternehmensdienstleistungen, Verarbeitungsindustrie, Wein Sektor, Automobil und Informationstechnologie,.

Über das Netzwerk von Abreu International berät der German Desk auch Unternehmen oder Einzelpersonen, die in Partnerländern wie Angola, Mosambik oder Guinea-Bissau investieren möchten.

In enger Zusammenarbeit mit den Botschaften und Konsulaten in den verschiedenen Ländern sitzt das Abreu German Desk sich zusammen aus:

- Pedro Pessanha  
*Partner Koordinator*
- Hugo Teixeira  
*Partner Koordinator*
- Diogo Pessanha  
*Profissional Partner und Mitglied des Schiedsgerichtskommission der Deutsch-Portugiesische Industrie- und Handelskammer*
- Ana Sofia Batista  
*Partnerin*
- Rodrigo Formigal  
*Partner*
- Guilherme Mata da Silva  
*Profissional Partner*
- Benedita Pessanha  
*Senior Associate*
- Sara Ferraz Mendonça  
*Senior Associate*
- Maria Eduarda Borges  
*Senior Associate*
- Manuel Santiago  
*Associate*
- Catarina Mata  
*Associate*



**Hugo Teixeira**  
*Partner*

[hugo.teixeira@abreuvadogados.com](mailto:hugo.teixeira@abreuvadogados.com)



**Pedro Pessanha**  
*Partner*

[pedro.pessanha@abreuvadogados.com](mailto:pedro.pessanha@abreuvadogados.com)



**Diogo Pessanha**  
*Professional Partner*

[diogo.pessanha@abreuvadogados.com](mailto:diogo.pessanha@abreuvadogados.com)



Fernando  
Antas da  
Cunha



Henrique  
Moser



Pedro da  
Quitéria Faria



João Carlos  
Teixeira



Joana Cunha  
d'Almeida



João de  
Moraes Vaz



Nuno da  
Silva Vieira



Amílcar  
Silva



Alexandra  
Mota Gomes



Odete  
Sousa  
Pereira



Patrícia  
Paias



Ana  
Bastos



José Luís  
Cruz Vilaça



Paulo  
Morgado



João  
Magalhães  
Ramalho



Ricardo  
Cardoso



Rui de  
Amorim  
Mesquita



Jane  
Kirkby



Filipa  
Conde  
Lencastre



Raquel  
Ribeiro  
Correia



Paulo  
Sande

ANTAS  
DA CUNHA  
ECIJA

# ANTAS DA CUNHA ECIJA

## Portugal

Antas da Cunha ECIJA ist eine **Full-Service-Anwaltskanzlei** in Portugal mit besonderem Schwerpunkt auf Digitalrecht. Unsere Kanzlei hat im vergangene Jahr mehrere Praxisbereiche v und beschäftigt nun über 160 Fachkräfte. Damit haben wir unsere Position auf dem portugiesischen Rechtsmarkt nicht nur gehalten sondern erheblich verstärkt.

Wir legen großen Wert auf die **Kommunikation** mit unseren Mandanten in jeder Phase der Zusammenarbeit. Unser **German Desk** dient als Kontaktstelle für deutschsprachige Mandanten, durch unsere Kenntnis der deutschen Sprache und unserem Wissen über kulturelle Unterschiede und Besonderheiten, beider Kulturen können wir optimal die Ziele und Geschäfte unserer Mandanten zu fördern.

Unsere Kanzlei ist ein eingespieltes Team welches, es gewohnt ist fachübergreifend zu arbeiten. Wir können in den folgenden Fachbereichen beraten:

- Rechtsstreitigkeiten und Schiedsgerichtsbarkeit
- **Familie, Nachfolge und Familienunternehmen**
- Arbeits- und Sozialversicherungsrecht
- **Medientechnik und Telekommunikation**
- Immobilien und Stadtplanung
- **Privatkunden**
- **Fintech & Finanzregulierung**
- Öffentliches Recht
- **Steuerrecht**
- Sport, Mode und Unterhaltung
- **Versicherung & Haftung**
- Biowissenschaften und Gesundheitswesen
- **Europarecht und Wettbewerbsrecht**

Wir stehen für eine **gemeinsame Kultur, die leidenschaftlich zusammenarbeitet**, um die **Lösungen** zu finden, die am besten zu unseren Mandanten passt.

# SÖNKE FRIEDL

## — Deutschland —

**Herr Rechtsanwalt Sönke Friedl hat seine berufliche Laufbahn als Syndikus - Anwalt bei der Hamburger Hochbahn AG begonnen. Mit der Zulassung zur Fachanwaltschaft für Arbeitsrecht war der weitere Schwerpunkt seiner juristischen Tätigkeit vorgezeichnet.**

An die Bearbeitung individual – und kollektivarbeitsrechtlicher Fragestellungen für dieses große regionale Unternehmen schlossen sich 10 Jahre Berufserfahrung bei der Siemens AG in Funktionen der Rechts- und Personalabteilung an, mit Schwerpunkten im Bereich internationaler Entsendungsverträge, Geschäftsführerverträge, lokaler Vertragskonditionen in Auslandsgesellschaften, Teilnahme an Unternehmensprüfungen der Siemens-Landesgesellschaften Italien, Spanien und Portugal sowie Personalentwicklung.

Herr Friedl hat seine Laufbahn dann bei großen US-Industrieunternehmen wie Danaher, SPX, IDEX sowie Johnson Controls fortgesetzt, um hier weitere Themenfelder – vorwiegend Gesellschaftsrecht/ Mergers & Acquisitions, Internationales Arbeitsrecht, Compliance und Restrukturierungen aufzunehmen. In allen Unternehmen hat Herr Friedl auch als Verhandlungspartner der Betriebsratsgremien gewirkt und wichtige Outsourcing-/ Downsizing sowie Organisationsveränderungen juristisch begleitet, darüber hinaus auch Hunderte Verfahren vor Arbeits- und Landesarbeitsgerichten geführt. Das besondere Interessen – und Arbeitsgebiet von Herrn Friedl als Rechtsanwalt liegt in der Entwicklung des Arbeitsrechts unter den Bedingungen der globalen Arbeitswelt, namentlich bei seiner Ausgestaltung unter den Bedingungen von internationalen Matrixorganisationen.

Ein weiteres Arbeitsgebiet des Autors liegt im Bereich des Erbrechts, hier insbesondere im Anwendungsbereich der EU-Erbrechtsverordnung.



**Sönke Friedl**  
Rechtsanwalt

friedl.hr-law@gmx.de

# Sönke Friedl

# JOSÉ PEDRO AGUIAR-BRANCO ADVOGADOS (JPAB)

## Portugal

Die Kanzlei JPAB - José Pedro Aguiar-Branco Advogados ist eine Full-Service-Anwaltskanzlei mit Büros in Lissabon, Porto und Madeira.

Die Anwälte von JPAB verfügen über mehr als 40 Jahre Erfahrung und legen Wert auf eine enge Beziehung zu ihren Kunden. Dies ermöglicht es ihnen, eine entscheidende Rolle in verschiedenen Bereichen und Herausforderungen zu spielen und die Interessen und Ambitionen mit einer auf Ergebnisse ausgerichteten strategischen Vision zu vertreten.

JPAB vertritt vielfältige Kundenprofile, darunter nationale und internationale Unternehmen aus verschiedenen Branchen, Investmentfonds, Family Offices, Start-ups, öffentliche Einrichtungen und Privatkunden. JPAB kann auf eine beeindruckende Erfolgsbilanz in Bezug auf durchgeführte Transaktionen verweisen, die sich durch die Vielfalt der abgedeckten Wirtschaftssektoren auszeichnet und weltweit eine Vielzahl grenzüberschreitender Transaktionen betreut hat.

JPAB wird von den führenden internationalen Verzeichnissen für Anwaltskanzleien anerkannt und empfohlen, und wird in der Anwaltspraxis aufgrund des Feedbacks von Kunden und Kollegen besonders hervorgehoben.

Internationale Beratung ist eine der Kernaktivitäten von JPAB. Die Kanzlei betreibt Internationalisierung in zwei Richtungen: von außen nach innen und von innen nach außen.

Somit verfügt JPAB über ein Team, das in der Lage ist, ausländischen Kunden, die in Portugal investieren möchten, ein genaues Bild unseres Landes (in rechtlicher, wirtschaftlicher und geschäftlicher Hinsicht) zu vermitteln. Gleichzeitig ist sie in der Lage, die Märkte und die externen Umgebungen zu verstehen, in denen nationale Investitionen attraktiv sind, und pflegt enge Kontakte zu lokalen Partnern, um die erforderliche rechtliche Unterstützung vor Ort zu bieten.

JPAB unterstützt ausländische Investoren, die in Portugal tätig sein möchten, indem sie sie in Fragen der Einhaltung von Vorschriften und Lizenzen berät und ihnen Risikoanalysen bereitstellt. Die Kanzlei vertritt sie auch vor öffentlichen Behörden bei Anträgen auf öffentliche Mittel und bietet Unterstützung bei der Erstellung und Überprüfung von Verträgen.

JPAB besitzt enge Kontakte zu Anwaltskanzleien auf der ganzen Welt, mit denen sie in effektive Zusammenarbeit Anfragen zur Unterstützung in verschiedenen Angelegenheiten und für Kunden mit grenzüberschreitendem Einfluss austauscht.

Um den geografischen Wirkungsbereich ihrer Beratung zu erweitern, ist JPAB das einzige portugiesische Anwaltsunternehmen, das Mitglied bei Lawyers Associated Worldwide (LAW) ist, einem globalen internationalen Netzwerk von Anwaltskanzleien. LAW besteht aus mehr als 100 assoziierten Kanzleien, die über 4.000 einzelne Anwälte weltweit vertreten, und die Mitgliedschaft erfolgt auf Einladung. Chambers and Partners hat Lawyers Associated Worldwide als ein führendes globales Netzwerk von Anwaltskanzleien der Band 1 für das Jahr 2024 benannt.

Mit den deutschen Anwaltskanzleien, die Teil von LAW sind (SEITZ; ESCHE; BOETTICHER), hat JPAB eine dauerhafte professionelle Beziehung, die auch eine Ressource für ihre Kunden darstellt.



**Paulo Cutileiro Correia**  
*Advogado, Partner*

paulo.cutileiro@jpab.pt



**Joana Carneiro**  
*Advogada, spezialisiert im  
Arbeitsrecht, Partner*

joana.carneiro@jpab.pt



**Luísa Campos Ferreira**  
*Partner / Steuerrecht*

luisa.ferreira@jpab.pt



**Maria João Dias**  
*Partner / Gesellschaftsrecht  
und M&A*

mariajoaoarias@jpab.pt



**Gabriela Queiróz**  
*Advogada, Gesellschafts-  
und Handelsrecht,  
Associate Senior*

gabrielaqueiroz@jpab.pt

# J. PEREIRA DA CRUZ

## Portugal

J. Pereira da Cruz, auf geistiges Eigentum spezialisiertes Beratungsunternehmen, ist seit über 75 Jahren auf dem Markt tätig, es konzentriert sein „core business“ auf den Schutz und die strategische Verwaltung der Erfindungen (Patente, Gebrauchsmuster und zusätzliche Schutzsertifikate), der Zeichen (Marken, Logos, Ursprungskennzeichnungen und geografische Angaben), der ästhetischen Schaffungen (Zeichnung oder Muster/Design) und der geistigen Schaffungen (Urheberrechte und verwandte Schutzrechte).

Als Unternehmen, das auf geistiges Eigentum spezialisiert ist, stellen wir verschiedene mit diesen Bereichen verwandten Dienstleistungen bereit, namentlich und zusätzlich zu den schon erwähnten: Zuständigkeitsbereiche, Firmenbezeichnungen, Arbitrage, Franchising, Technologietransfer, Beratung der Erfinder, Schriftleitung der Patentanmeldungen, Übersetzungen, spezialisierte Untersuchungen, freedom to operate, Patentierung, Registrierungsanträge, spezialisierte Untersuchungen, Zusätze, Übermittlungen, Rechtslizenzen, Aufrechterhaltung und Kontrolle der registrierten Rechte, unter anderen.

Wir sind bei den offiziellen Einrichtungen für geistiges Eigentum voll berechtigt, um jede Dienstleistung im Bereich des geistigen Eigentums bereitzustellen, suchen immer nach dem besten Weg, um das geistige Kapital, das uns unsere Kunden anvertrauen, zu schützen.

Hierfür verfügen wir über ein multidisziplinäres Team, mit einer einmaligen Synergie in Portugal: enge Zusammenarbeit zwischen Patentspezialisten, offiziellen Beamten für geistiges Eigentum und Rechtsanwältinnen, die ordnungsgemäß in allen Bereichen des geistigen Eigentums berechtigt sind und fördern so ein unvergleichliches Ergebnis mittels technisch-rechtlicher Integration.

Wir haben das Privileg und die enorme Verantwortung einige der innovativsten nationale und internationale Unternehmen, sowohl kleine und mittlere Unternehmen, als auch große Unternehmen und auch Universitäten und polytechnische Institute zu repräsentieren.

Da der Schutz des Erfindergeists und der Innovation ein wichtiger Schlüsselfaktor für den Erfolg ist, glauben wir, dass die Beziehung, die wir zu jedem unserer Kunden aufstellen, einzig sein soll und sich auf einen dynamischen Wissensaustausch basiert, nicht nur um das bestmögliche Ergebnis zu erreichen, sondern auch um, bei der Erstellung/Entwicklung von Portfolios, die ihre Geschäfte aufwärts und fördern, zu helfen.

Unsere Büros in Portugal befinden sich in Lissabon, Porto, Leiria und Vila Real. Zusätzlich arbeiten wir mit offiziellen Beamten für geistiges Eigentum auf der ganzen Welt, die uns in jedem Land, in dem unsere Kunden ihre Rechte anerkannt haben möchten, eine hochwertige Begleitung gewährleisten.

**Wir schützen, was aus rechtlicher Sicht, Ihnen gehört**



**João Pereira da Cruz**  
*Verwalter*

joaopacruz@jpcruz.pt



**Filipa Pereira**  
*Vertreter für  
gewerbliches Eigentum  
und Patentberater*

filipapereira@jpcruz.pt



**Tiago Andrade**  
*Europäischer Patentanwalt  
und Vertreter für  
gewerbliches Eigentum*

tiagoandrade@jpcruz.pt



**Rui Gomes**  
*Europäischer Patentanwalt  
und Vertreter für  
gewerbliches Eigentum*

ruigomes@jpcruz.pt



# MLL ADVOGADOS

## Portugal

Unsere Kanzlei befindet sich gegenüber der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Porto und liegt in nächster Nähe der wichtigsten Gerichte, Ämter und Register, Finanzverwaltung, Sozialversicherungs- und Entscheidungszentren der Stadt Porto. Darüber hinaus pflegen wir enge Partnerschaften mit je einer Anwaltskanzlei in Coimbra und Lissabon. Zum andern arbeiten wir regelmäßig mit weiteren Kanzleien in verschiedenen Ländern zusammen, die unsere Dienste zur Vertretung ihrer Mandanten in Anspruch nehmen bzw. umgekehrt. Der internationale Charakter von MLL ADVOGADOS spiegelt sich nicht zuletzt in seinem Kundenportfolio wider, das sich seit jeher (zu etwa 50%) aus ausländischen Bürgern und Unternehmen oder im Ausland lebenden Portugiesen zusammensetzt, die sporadische oder dauerhafte Beziehungen zu portugiesischen Bürgern oder Unternehmen und/oder zum portugiesischen Staat haben.

Das Verhältnis zu unseren Mandanten ist durch die Leistung von Rechtsbeistand gemäß qualitativ hochwertigen, anspruchsvollen und strengen Kriterien geprägt. Obgleich wir Dienstleistungen in den meisten Rechtszweigen erbringen, sind unsere spezifischen Fachbereiche, in denen wir vorwiegend tätig sind: die Gründung von Unternehmen und damit verbundene Steuerfragen – insbesondere Körperschaftssteuer und Steuervorteile –, die Rechtsberatung der Unternehmensaktivität, der Erwerb von Immobilien und damit verbundene Steuerfragen - wie Immobilienübertragungssteuer und Grundsteuer, Steuerwohnsitz, und Einkommensteuer –, die Erbaueinandersetzung, das Inkasso von Schulden sowie die Anerkennung ausländischer Urteile, die Kündigung von und das Fordern von Mängelbeseitigung in Bauverträgen, Insolvenz und Forderungen, außergerichtliche Vorladungen, Arbeitsverträge und Strafanzeigen. Marco Lacomblez Leitão ist seit 2003 als Rechtsanwalt tätig.

Er ist portugiesischer und belgischer Staatsangehöriger, 51 Jahre alt, in Brüssel geboren, aber seit 1988 in Portugal ansässig. Des Weiteren ist er externer Dozent an der Universität Porto, Mitglied des Vorstands und Regional Liaison Officier (Porto) der Belgisch-Luxemburgisch-Portugiesischen Handelskammer, Mitglied der Deutsch-Portugiesischen Industrie- und Handelskammer, Vorstandsvorsitzenden der Chorgruppe der Justiz, ferner Mitglied der l'Alliance Française Porto sowie der Anwaltskammer



**Marco Lacomblez Leitão**  
Advogado

[mll@mlladvogados.com](mailto:mll@mlladvogados.com)

**MLL-ADVOGADOS**

*Marco Lacomblez Leitão*



# MORAIS LEITÃO

## Portugal

Morais Leitão ist eine der anerkannt führenden, international tätigen Full-Service Kanzleien Portugals. Mit mehr als **300 Anwälten** an ihren Standorten **Lissabon, Porto** und **Funchal (Madeira)** berät Morais Leitão in **sämtlichen Bereichen des portugiesischen und europäischen Wirtschaftsrechts**. Die Sozietät wird regelmäßig in hochwertigen nationalen und internationalen Transaktionen und Streitigkeiten mandatiert und zählt bedeutende in- und ausländische Unternehmen und öffentliche Körperschaften zu ihren Mandanten. Morais Leitão steht für juristische Exzellenz, anwaltliche Passion, kreatives Denken und pragmatische Lösungen. Die Sozietät nimmt aufgrund der individuellen Anerkennung, die ihre Anwälte genießen, in **führenden unabhängigen Kanzlei-Rankings kontinuierlich** einen **Spitzenplatz** ein und wird in ihren Tätigkeitsbereichen mit Nachdruck empfohlen.

Morais Leitão steht seinen Mandanten darüber hinaus auch als Ansprechpartner (one-stop shop) für Angelegenheiten in der **übrigen portugiesischsprachigen Welt** zur Verfügung, zum Einen über dem Morais Leitão Legal Circle angehörende Partnerkanzleien in **Angola, Kapverden** und **Mosambik**, zum Anderen über seine langjährige Allianz mit Mattos Filho, eine der führenden Kanzleien in **Brasilien**, und zudem über ihr Büro in **Singapur**, das das portugiesischsprachige (z.B. Macau) und sonstige Asien abdeckt. Globale **Reichweite** erzielt Morais Leitão schließlich über ihre langjährige Mitgliedschaft bei Lex Mundi, einem in mehr als 125 Ländern vertretenen und mehr als 22.000 Anwälte umfassenden Netzwerk unabhängiger Spitzenkanzleien. Die Einbettung in die genannten internationalen Allianzen, Partner- und Mitgliedschaften ermöglicht es Morais Leitão somit, Mandanten auch bei den anspruchvollsten grenzüberschreitenden Projekten praktisch überall auf der Welt nahtlos und aus einer Hand zu begleiten.

Für **Mandanten aus dem deutschsprachigen Raum** (Deutschland, Österreich, Schweiz) wird das Leistungsspektrum von Morais Leitão ergänzt und bereichert durch den **German Desk**, ein Team deutschsprachiger Anwälte, das Mandanten als eigener deutschsprachiger Ansprechpartner zur Verfügung steht und, abhängig von der Fragestellung und der betroffenen Jurisdiktion, selbst berät oder die Analyse und Beratung durch entsprechend spezialisierte Ressourcen koordiniert.

**Philipp Melcher***Partner, Leiter German Desk,  
Wettbewerbs- und  
Investitionskontrollrecht***José Azevedo Moreira***Managing Associate, Leiter  
German Desk, Öffentliches Recht,  
Vergaberecht***Margarida Torres Gama***Partner, German Desk,  
Gesellschaftsrecht,  
Unternehmensübernahmen,  
Versicherungsrecht***Filipa Castanheira de Almeida***Senior Associate, German Desk,  
Prozessführung und Streitschlichtung,  
Immaterialgüterrecht***Manuel Bragança Santos***Associate, German Desk,  
Immobilienrecht***Maria do Carmo Leitmann***Associate, German Desk,  
Steuerrecht***Carolina Nagy Correia***Associate, German Desk,  
Bank- und Finanzrecht***Tiago da Costa Andrade***Associate, German Desk, Strafrecht,  
Ordnungswidrigkeitenrecht,  
Compliance***Diogo Frada Almeida***Senior Associate, German Desk,  
Gesellschaftsrecht,  
Immaterialgüterrecht***Luís Pereira Coutinho***Associate, German Desk,  
Prozessführung und  
Streitschlichtung***Inês Costa Bastos***Associate, German Desk, Strafrecht,  
Ordnungswidrigkeitenrecht,  
Compliance*

## PLMJ

### Portugal

PLMJ ist eine nationale, unabhängige und führende Anwaltskanzlei in Portugal, die sich auf die Rechtsberatung vor allem für Unternehmen spezialisiert hat und über eines der größten Teams des Landes verfügt. Die Kanzlei wurde vor über 50 Jahren gegründet und beschäftigt aktuell 313 Anwälte, davon 42 Partner.

PLMJ ist eine full-service Kanzlei und arbeitet nach einem multidisziplinären Ansatz. Die Rechtsberatung kann in verschiedenen Sprachen angeboten werden, neben Portugiesisch, Englisch, Französisch und Spanisch, auch in Deutsch.

PLMJ beschäftigt Spezialisten aus den verschiedensten Rechtsgebieten, namentlich im:

- Bankwesen & Finanzen
- Unternehmensrecht M & A
- Europarecht und Wettbewerbsrecht
- Steuerrecht
- Immobilien und Tourismus
- Arbeitsrecht
- Kapitalmärkte
- Energierecht
- Geistiges Eigentum
- Öffentliches Recht
- Prozessrecht
- Gesundheit und Pharmarecht
- Technologie, Medien und Telekommunikation

Die Kanzlei ist in ganz Portugal vertreten, und hat neben unserem Büro in Lissabon, auch Büros in Faro und Porto. Außerdem haben wir Partnerkanzleien in Mozambique und Angola.

**Besonderes Augenmerk wollen wir in diesem Artikel auf das German Desk der Kanzlei legen: Bei PLMJ finden Sie das größte Anwaltsteam in Portugal, das Rechtsberatung ausschließlich in der deutschen Sprache leisten kann.**

Unser German Desk setzt sich aus Anwälten zusammen, die, neben anderen Sprachen, fließend Deutsch und Portugiesisch sprechen, wobei einige von uns die doppelte Staatsbürgerschaft besitzen und auch im deutschen Recht ausgebildet sind. Wir bieten Rechtsberatung als Wissensträger verschiedener Rechtssysteme an und können uns dabei auf über 20 Jahre Erfahrung in der Zusammenarbeit mit Mandanten aus dem deutschsprachigen Raum stützen. Das Team zeichnet sich dadurch aus, dass ein Mandat vollständig auf Deutsch bearbeitet werden kann – von der Korrespondenz mit dem Mandanten, über die Erstellung von Gutachten und Verträgen, der Prüfung und rechtlichen Auswertung deutscher Dokumente bis hin zum Kontakt mit deutschsprachigen Kollegen und Behörden. Zudem übernehmen wir die Vorbereitung und Durchführung von Gerichtsverfahren in Portugal, einschließlich der Vernehmung deutschsprachiger Zeugen.

Das German Desk begleitet deutschsprachige Unternehmen und andere Investoren bei der Umsetzung ihrer Projekte und Visionen in Portugal. Unser Ansatz zielt darauf ab, maßgeschneiderte, effektive Lösungen für die vielfältigen Herausforderungen in beiden Wirtschaftsräumen zu bieten.

Die Rechtsberatung des German Desks bietet dauerhafte Unterstützung – vom ersten Kontakt in Portugal an bis hin zu komplexen Investitionsvorgängen, sei es im Handels- und Gesellschaftsrecht, Immobilienrecht oder bei der Durchsetzung von Ansprüchen.



**Vasco de Ataíde Marques**  
*Partner*

vasco.ataidemarques@plmj.pt



**Anja Noack**  
*Managing Associate*

anja.noack@plmj.pt



**Samantha Zürn**  
*Managing Associate*

samantha.zurn@plmj.pt



**Tobias Hamann**  
*Associate*

tobias.hamann@plmj.pt



**Tomas Avelar**  
*Associate*

tomas.avelar@plmj.pt



**David António Stamm**  
*Trainee Lawyer*

davidantonio.stamm@plmj.pt

# VEIGA RECHTSANWALTSKANZLEI

## — Deutschland

Die **Veiga Rechtsanwaltskanzlei** ist eine international tätige Anwaltskanzlei in Frankfurt am Main mit besonderem Schwerpunkt in den deutsch-portugiesischen und den deutsch-brasilianischen Rechtsbeziehungen sowie in den verschiedenen Gebieten des Zivil- Arbeits- Gesellschafts- und Wirtschaftsrechts.

Die Kanzleigründerin, Rechtsanwältin **Maria de Fátima Veiga**, ist nicht nur Portugiesin, sondern verfügt über eine bereits 29-jährige Berufserfahrung in der rechtlichen Betreuung internationaler Geschäftsbeziehungen: von der Beratung bei der Gründung deutscher Gesellschaften, der Eröffnung von Niederlassungen von Unternehmen mit Sitz im Ausland oder im Rahmen individueller Existenzgründungen, bis hin zur regelmäßigen Betreuung von Unternehmen in den verschiedenen Bereichen des Zivil-, Handels- und Wirtschaftsrechts, einschließlich der Vertretung bei Gerichten aller Instanzen.

Frau Rechtsanwältin Veiga ist auch Fachanwältin für Arbeitsrecht. Folglich bildet dieses Rechtsgebiet eine der Kernkompetenzen der Kanzlei und umfasst das gesamte Spektrum des individuellen und des kollektiven Arbeitsrechts, einschließlich des europäischen Arbeitsrechts. Damit verfügt die Kanzlei auch über umfangreiche Erfahrung in der Erarbeitung von Arbeitsverträgen, einschließlich Geschäftsführerverträgen, unter Berücksichtigung internationaler Besonderheiten.

Das Internationale Privatrecht und im Rahmen der europäischen Union das EU-Privatrecht spielen auch eine besondere Rolle in der Kanzleitätigkeit, wobei auch Erfahrung mit dem Europäischen Gerichtshof besteht. Die Kanzlei verfügt zugleich über langjährige Kompetenz in Sachen internationaler Rechtsprache. Ihre Gründerin ist nicht nur Lehrbeauftragte für das portugiesische Zivilrecht an der J.W. Goethe Universität, sondern auch allgemein ermächtigte Übersetzerin der portugiesischen Sprache für die Gerichte und Notare im Land Hessen sowie Mitautorin der 2. Auflage des Wörterbuchs Recht und Wirtschaft von Jayme/Neuss in der Version deutsch-portugiesisch.



**Maria de Fátima Veiga**  
*Rechtsanwältin und Fachanwältin für  
Arbeitsrecht*

[mail@veiga-law.com](mailto:mail@veiga-law.com)

# VPSM SOCIEDADE DE ADVOGADOS

## Portugal

Die VPSM Sociedade de Advogados ist eine im Jahr 2007 gegründete Anwaltskanzlei, die für ihre Exzellenz in persönlicher Beratung und die Bereitstellung innovativer Lösungen für die rechtlichen Herausforderungen ihrer Mandanten bekannt ist.

Der Ansatz von VPSM zeichnet sich durch persönliche Betreuung mit höchster Effizienz und Qualität aus. Die Kanzlei hebt sich durch ihre Fähigkeit hervor, die spezifischen Bedürfnisse jedes Mandanten zu verstehen und strategische Unterstützung in einem sich ständig wandelnden rechtlichen Umfeld zu bieten.

Das Team von VPSM besteht aus hochqualifizierten Fachleuten mit umfassender Erfahrung in verschiedenen Rechtsbereichen, darunter Gesellschaftsrecht, Vertragsrecht, Arbeitsrecht, Immobilienrecht sowie umfangreiche Expertise in Streitbeilegung und Schiedsverfahren. Das interne Team umfasst zweisprachige Anwälte und ist in der Lage, internationale Mandanten zu betreuen. Regelmäßig wird in Sprachen wie Englisch, Spanisch und Deutsch gearbeitet.

Wir sind engagiert, einen multidisziplinären Service zu bieten, der technisches Fachwissen, strategisches Denken und ein kompromissloses Streben nach den besten Ergebnissen integriert.

VPSM fungiert als Geschäftspartner und unterstützt nationale und internationale Unternehmen bei der Anpassung an regulatorische Anforderungen, bei der Risikominderung und der Nutzung von Chancen. Wir verbinden tiefes Marktverständnis mit einem praxisorientierten Ansatz, ohne dabei die theoretische Perspektive aus den Augen zu verlieren.

Unser Alleinstellungsmerkmal liegt in der Fähigkeit, eine starke lokale Präsenz mit einer globalen Perspektive zu vereinen. So können wir komplexe Anforderungen bewältigen und Lösungen anbieten, die über das Erwartete hinausgehen.

Wir glauben, dass der Erfolg unserer Mandanten die beste Messlatte für unseren eigenen Erfolg ist, und investieren kontinuierlich in Technologie, Innovation und berufliche Weiterentwicklung, um Erwartungen zu übertreffen.

Mit Hauptsitz in Lissabon und einem erweiterten Netzwerk strategischer Partner ist die VPSM Sociedade de Advogados bereit, ihre Mandanten weltweit zu unterstützen.



**António Barroso Rodrigues**  
Advogado

[abr@vpsm.eu](mailto:abr@vpsm.eu)



**Francisco José Rodrigues**  
Advogado

[fjr@vpsm.eu](mailto:fjr@vpsm.eu)

# YBOM ADVOGADOS

## Portugal

Die Anwaltskanzlei YBOM (Yolanda Busse, Oehen Mendes & Associados, S.P., R.L.) mit Sitz in Porto war eine der ersten Kanzleien, die in Portugal gegründet wurden, hat sich aber immer an der Spitze der juristischen Praxis befunden und zeichnet sich durch ihre Spezialisierung sowie durch ihre mehrsprachige und multikulturelle Dimension aus.

Die Kanzlei verfügt über die Kapazitäten, die Erfahrung und die Ressourcen, um Rechts- und Beratungsdienstleistungen von höchster Qualität anzubieten, was ihr sowohl auf nationaler als auch auf internationaler Ebene einen hervorragenden Ruf eingebracht hat.

YBOM ist bestrebt, Dienstleistungen von höchster Qualität zu erbringen, wobei sie sich ihrer Pflicht bewusst ist, die Interessen jedes einzelnen Mandanten im Rahmen des ihr erteilten Mandats und innerhalb der durch das Gesetz und die Berufsethik vorgegebenen Grenzen zu wahren.

Die Kanzlei verfügt über ein Team von Spitzenfachleuten, die Engagement, Ethik und berufliche Spitzenleistungen schätzen: Manuel Oehen Mendes, Sara Luís Dias, Miguel Ribeiro da Fonseca, Cláudia Fernandes Costa, Pedro Paulo Sampaio, Emília Rita Ferreira, Nuno Pinto Soreira, Joana Rocha Pinto, José Luís Afonso, Manuela Matos, Joana Oliveira und Lara Lima Sousa. Außerdem verfügt sie über eine Reihe von Beratern und Sekretariats- und Verwaltungsfachleuten.

Ein Team von engagierten Fachleuten mit von der portugiesischen Anwaltskammer anerkannten Spezialisierungen (Sara Luís Dias ist Fachanwältin für Steuerrecht und Manuel Oehen Mendes ist Fachanwalt für gewerbliches Eigentum) und mit umfassender Erfahrung, auch im Bereich der Hochschullehre, die mehrfach zur Teilnahme an Kongressen und Seminaren eingeladen wurde, sowie durch die Veröffentlichung von Handbüchern und wissenschaftlichen Artikeln in Büchern und Zeitschriften in verschiedenen Rechtsbereichen.

### Fachgebiete:

Gewerbliches Eigentum und Urheberrecht, Steuerrecht und Steuerstreitigkeiten, mit Anwälten, die sich auf diesen Bereich spezialisiert haben und mehrere wichtige in- und ausländische Mandanten in diesen Angelegenheiten vertreten.

Handels- und Gesellschaftsrecht, Unterstützung von Mandanten bei der Gründung und Änderung von Unternehmen, Gesellschaftsverträgen und anderen Handelsgeschäften.

Staatsangehörigkeitsrecht und die Erlangung von Aufenthaltsvisa. YBOM verfügt über große Erfahrung im Umgang mit dieser Art von Fällen. Sie hat bereits Hunderte von positiven Entscheidungen erwirkt und hat Hunderte von Anträgen anhängig.

Insolvenz und Unternehmenssanierung; Zivilrecht; Familien- und Erbrecht; Arbeitsrecht und arbeitsrechtliche Streitigkeiten; Kreditsanierung; Immobilien und Leasing; Fusionen und Übernahmen; Rechtsstreitigkeiten und Schiedsgerichtsbarkeit; EU- und internationales Recht; Medien und Informationstechnologie sowie Verwaltungsrecht und öffentliches Auftragswesen.

Zivilrechtliche Haftung (Verkehrsunfälle und andere); Versicherungsrecht und Verbraucherrecht.



**Sara Luís Dias**  
Advogada – Spezialisierung  
im Steuerrecht OA



**Cláudia Fernandes Costa**  
Advogada



**Manuel Oehen Mendes**  
Advogado – Spezialisierung im  
Recht des Geistigen Eigentums - OA



**Miguel Ribeiro da Fonseca**  
Advogado



**Pedro Paulo Sampaio**  
Advogado



**Emília Rita Ferreira**  
Advogada



**Nuno Pinto Soreira**  
Advogado



**Joana Rocha Pinto**  
Advogada



**José Luís Afonso**  
Advogado



**Manuela Matos**  
Advogada



**Lara Lima Sousa**  
Rechtsreferendarin



**Joana Oliveira**  
Rechtsreferendarin

YOLANDA BUSSE  
OEHEN MENDES  
& ASSOCIADOS

## Disclaimer

Die AHK Portugal haftet nicht für den Inhalt der Beiträge und/oder der Webseiten, die mit den Links verbunden sind.

## Datenschutz

Die Daten und Beiträge, die in diesem Dokument aufgeführt sind, haben ausschließlich den Zweck, den Adressaten zu informieren. Die Daten werden elektronisch verwaltet gemäß den Vorschriften der Datenschutz-Grundverordnung und dem portugiesischen Gesetz Nr. 58/2019 (portugiesisches Ausführungsgesetz zur Datenschutz-Grundverordnung). Falls der Adressat das Zusenden des Newsletters nicht erwünscht und/oder seine Daten aus der Datenbank der AHK Portugal gelöscht haben möchte, so bitten wir, uns dies über die auf unserer Internetseite angegebene E-Mail-Adresse mitzuteilen.

## Ausgabe

### *AHK Portugal*

Avenida da Liberdade 38/2  
1269-039 Lisboa

### Abteilung Recht & Steuern

Caroline Cöster Domingues (Leiterin)  
[caroline-domingues@ccila-portugal.com](mailto:caroline-domingues@ccila-portugal.com)  
Tel: +351 213 211 207

### Allgemeiner Kontakt

Tel: +351 213 211 200  
Fax: +351 213 467 150  
[infolisboa@ccila-portugal.com](mailto:infolisboa@ccila-portugal.com)  
[www.ccila-portugal.com](http://www.ccila-portugal.com)

Gefördert durch:



Bundesministerium  
für Wirtschaft  
und Klimaschutz

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages